Y Bwrdd Rheoli
Management Board

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
National Assembly for Wales

MB (09-09) Papur 3 (Rhan 1)
Adroddiad Rheolaeth Ariannol

Dyddiad: 12 Tachwedd 2009
Amser: 09:30-11:30
Lleoliad: Ystafell Gynadledda 4B
Enw'r Awdur a rhif cyswllt: Nicola Callow, est. 8054

Adroddiad Rheolaeth Ariannol: Y Flwyddyn a ddaeth i ben ar 30 Medi 2009

Paratowyd y papur hwn i'w ystyried gan y Bwrdd Rheoli a barnwyd ei fod yn addas i'w gyhoeddi ar y Fewnrwyd.

TROSOLWG O'R PERFFORMIAD ARIANNOL YN YSTOD Y CYFNOD

1. Y mis diwethaf, nodwyd bod dull newydd o ragweld gwariant wedi'i gyflwyno. Mae'r dull hwn yn datblygu'r sgiliau rheolaeth ariannol sydd eisoes yn bodoli yn y Cynulliad ac yn canolbwyntio ein sylw ar reoli ein cyllideb dros y flwyddyn gyfan. Mae'r papur hwn yn seiliedig ar y dull newydd a ddaeth i rym ar 1 Medi. Mae rhagor o waith yn cael ei wneud ar y ffordd orau o gyflwyno gwybodaeth am reolaeth ariannol i'r Bwrdd Rheoli yn y dyfodol.

2. Y gwariant net erbyn diwedd mis Medi oedd £21.029 miliwn gyda £0.276 miliwn yn cael ei drosglwyddo i'r gronfa wrth gefn. Oherwydd y newid yn y dull o ragweld gwariant, nid oes amrywiant i'w gofnodi. Roedd y rhagolwg 'blwyddyn hyd yn hyn' newydd yn seiliedig ar wir wariant ar gyfer pum mis cyntaf y flwyddyn.

3. Mae dadansoddiad manwl ategol i'w weld yn yr Atodiad:
   - Mae Nodyn 1 yn cyflwyno perfformiad yn ôl meysydd gwasanaeth;
   - Mae Nodyn 2 yn rhoi eglurhad dros yr amrywiannau;
   - Mae Nodyn 3 yn crynhoi'r gwariant yn ôl natur y gost;
   - Mae Nodyn 4 yn rhoi trosolwg o'r gronfa wrth gefn gan ddangos arian y cytunwyd i'w drosglwyddo;
   - Mae Nodyn 5 yn rhestru'r ceisiadau ychwanegol posibl am arian o'r gronfa wrth gefn;
   - Mae Nodyn 6 yn rhestru cronfeydd a ryddhawyd o feysydd gwasanaeth, gan gynnwys effeithlonrwydd, arbedion a thanwariant yn ystod y flwyddyn;
   - Mae Nodyn 7 yn rhoi manylion am yr alldro a ragwelir ar ddiwedd y flwyddyn.

Y NEGESEUON ALLWEDDOL I'R BWRDD ac ASESIAD RISG O'R GYLLIDEB A GYMERADWYWYD AR GYFER Y FLWYDDYN (£47.751 miliwn)

4. Cymeradwywyd cynnig y gyllideb atodol i gynyddu cyllideb y Comisiwn i £49.701 miliwn ar 20 Hydref 2009. Mae'r cynnydd yn gysylltiedig â phrosiect UNO. Yn ychwanegol at hyn, cymeradwywyd cyllideb y Comisiwn ar gyfer 2010-11, sef £48.973 miliwn ar 21 Hydref 2009.

5. Dyma'r meysydd risg allweddol yn y gyllideb, wedi'u dosbarthu gan ddefnyddio Gwyrdd os yw'n cadw at y targed, Ambr ar gyfer risg posibl a Choch os nad yw'n cadw at y targed:

   A Prosiect UNO - dylai'r prosiect fynd rhagddo'n gyflym ar ôl cymeradwyo'r gyllideb atodol. Mae cost amcangyfrifedig cyfredol y prosiect wedi cynyddu o £0.2 miliwn arall i £2.9 miliwn (penderfyniad y Bwrdd Prosiect ar 13 Hydref 2009). Diben y cynnydd hwn yw cryfhau a sicrhau parhad busnes. Yn ychwanegol at hyn, mae gwaith yn parhau er mwyn rheoli'r risgiau ariannol sydd a wnelo'n bennaf â'r amcangyfrif cyfredol na fydd £0.25 miliwn yn cael ei wario yn ystod y flwyddyn ariannol hon ac y bydd angen ei ariannu o gyllideb 2010-11.

   A Prosiect y Pierhead – mae gwaith ar gam 2 y prosiect yn mynd rhagddo'n dda ac mae o fewn y gyllideb. Mae'r gwaith yn parhau er mwyn sicrhau bod risgiau ariannol yn cael eu nodi a'u rheoli.

   A Lefel yr hyblygrwydd yng nghyllideb cyffredinol y Comisiwn a'r gronfa wrth gefn. Mae Nodyn 7 yn nodi'r tanwariant o £0.48 miliwn a ragwelir ar gyfer 2009-10 sy'n seiliedig ar y dull o ragweld gwariant a gyflwynwyd ym mis Medi. Caiff cywirdeb y rhagolygon ei brofi yn ystod y trafodaethau gyda Phenaethiaid Gwasanaethau a chydgysylltwyr ariannol yn ystod mis Hydref.

6. ✓ Mae'r dull newydd o ragweld gwariant wedi rhoi darlun mwy manwl, a mwy cywir, o bosibl. Mae hyn wedi caniatáu i ymrwymiad o £0.25 miliwn gael ei wneud i ariannu prosiect system Gwaith Achos yr Aelodau.

7. ✓ Mae'r tîm Taliadau wedi cynnal gweithdy mapio proses (21 Hydref 2009) i nodi unrhyw broblemau o ran archebion prynu a bydd yn gweithio gyda'r gwasanaethau i ddatrys unrhyw broblemau sy'n codi.

8. ✓Ers mis Ebrill, mae £1.3m wedi'i drosglwyddo o gyllidebau'r gwasanaethau i'r gronfa wrth gefn (Mae Nodyn 6 yn rhoi'r manylion). Mae £0.687 miliwn wedi'i drosglwyddo o'r gronfa wrth gefn i gyllidebau gwasanaethau, gan adael balans o £1.575 miliwn. O ystyried y rhagolygon gan ddeiliaid cyllidebau gwasanaethau a'r pwysau ariannol ychwanegol a nodwyd yn Nodyn 7, disgwyliwn i'r alldro diwedd blwyddyn ddangos tanwariant o £0.480 miliwn.

9. Yn dilyn ymlaen o'r trafodaethau diweddar gyda deiliaid Cyllidebau, mae tebygolrwydd cryf y bydd y tanwariant yn parhau i gynyddu (yr amcangyfrif presennol yw £150,000 arall). Gyda phum mis arall o'r flwyddyn ariannol yn weddill, mae angen i'r Bwrdd Rheoli ystyried cynlluniau ar gyfer tanwariant targed. Rhoddir y wybodaeth ddiweddaraf am sefyllfa mis Hydref ar lafar yn y cyfarfod.

ARGYMHELLION I'R BWRDD

10. Rydym yn argymell bod Aelodau'r Bwrdd yn:

   a. Ystyried pa mor briodol yw'r amrywiannau ym mherfformiad cyllidebol y gwahanol feysydd gwasanaeth ac a ellir eu cyfiawnhau;
   b. Tynnu sylw at unrhyw faterion arwyddocaol na ddaeth i'r amlwg yn y rhagolygon alldro. Gall y rhain gynnwys cynnydd yn y costau a amcangyfrifwyd, cynigion newydd am wariant, neu arbedion / tanwariant posibl na nodwyd ynghynt;
   c. Adolygu'r risgiau allweddol a amlygwyd yn yr adroddiad ac ystyried unrhyw gamau y gellir eu cymryd i leihau'r risgiau hynny; ac
   d. Ystyried cynlluniau ar gyfer y tanwariant a ragwelir.

ATODIAD I'R ADRODDIAD RHEOLAETH ARIANNOL

Dadansoddiad manwl o'r sefyllfa ariannol

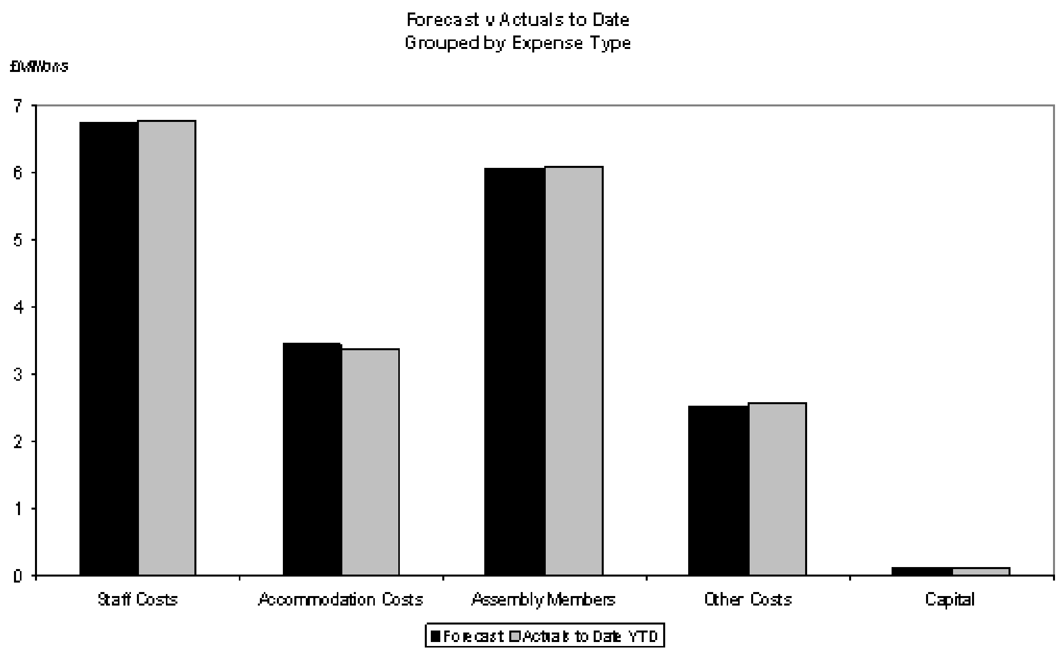
1. Perfformiad cyllidebol rhwng mis Ebrill a mis Medi 2009-10

Gwasanaeth	Rhagol-ygon hyd yma (£'000)	Gwir wariant hyd yma (£'000)	Amrywiant ar gyfer y cyfnod (£'000)	Amryw-iant %	Cyllideb Flynydd-ol 2009-10 (£'000	Rhagol-ygon Alldro ar gyfer 2009-10 (£'000)
Yr Uned Gorfforaethol	810	810	0	0	1,786	1,769
Y Gwasanaethau Cyfreithiol	269	274	-5	-2	647	577
	1,079	**1,084**	**-5**	**0**	**2,433**	**2,346**
Y GYFARWYDDIAETH GWEITHREDIADAU						
Adnoddau Dynol	713	707	6	1	1,526	1,497
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	3,699	3,592	107	3	7,660	7,675
Y Gwasanaethau Ariannol	365	362	3	1	749	790
TGCh	1,891	1,931	-40	-2	4,818	4,932
Cyfathrebu Allanol	1,119	1,108	11	1	2,724	3,335
Diogelwch	1,087	1,063	24	2	2,280	2,231
Caffael a Chynaliadwyedd	0	69	-69	0	0	0
	8,874	**8,832**	**42**	**0**	**19,757**	**20,460**
CYFARWYDDIAETH BUSNES Y CYNULLIAD						
Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau	909	911	-2	0	1,922	1,828
Gwasanaethau'r Siambr a Deddfwriaeth	503	501	2	0	1,161	1,104
Y Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi	846	848	-2	0	1,993	1,751
Gwasanaeth y Pwyllgorau	502	500	2	0	1,295	1,119
Yr Uned Gydgysylltu	44	44	0	0	95	88
	2,804	**2,804**	**0**	**0**	**6,466**	**5,890**
Cyfanswm Gwasanaethau'r Comisiwn	**12,757**	**12.720**	**37**	**0**	**28,657**	**28,696**
Cyflogau a Lwfansau Aelodau	6,107	6,131	-24	**0**	12,819	12,546
Cyfanswm – eitemau arian parod	**18,864**	**18,851**	**13**	**0**	**41,476**	**41,242**
Dibrisiant a llog tybiannol	2,100	2,178	-78	-4	**4,200**	**4,356**
Cronfa Bensiwn yr Aelodau					**500**	**500**
Cronfa wrth gefn					1,575	-
Cyfansymiau	**20,964**	**21,029**	**-65**	**0**	**47,751**	**46,098**

2. *Eglurhad o'r Amrywiannau sy'n fwy na'r goddefiant o 2% ar gyfer y cyfnod a ddaeth i ben ym mis Medi 2009*

Gwasanaeth/ Amrywiant % / £'000	Rheswm dros yr Amrywiant	Camau sy'n cael eu cymryd i ddileu'r amrywiant
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau 3% o dan y gyllideb 107	Mae hyn yn bennaf oherwydd y gyllideb costau staff hyd yma, gan gynnwys £69k ar gyfer y tîm Cynaliadwyedd a Chaffael. Pe bai'r swm hwn wedi'i drosglwyddo i'r llinell wariant newydd a sefydlwyd ar gyfer caffael, byddai'r amrywiant ar gyfer y gwasanaeth hwn yn 1%	Mae angen trosglwyddo cyflogau'r gyllideb i'r llinell wariant Caffael a Chynaliadwyedd newydd.

3. *Rhagolygon yn erbyn y gwir wariant hyd yma – wedi'u grwpio yn ôl natur y gwariant*



4. *Arian a drosglwyddwyd*

Balans y gronfa wrth gefn:	Rhyddhawyd o gyllidebau gwasanaethau (£'000)	Dyrannwyd i gyllidebau gwasanaethau (£'000)	Balans y gronfa wrth gefn ar ddiwedd y mis (£'000)
Balans gweithredol agoriadol 01/04/09			*983*
Ebrill	793	-461	1,315
Mai	210	-	1,525
Mehefin	-	-60	1,465
Gorffennaf	-	-	1,465
Awst	-	-166	1,299
Medi	276	-	1,575
Balans cyfredol	**1,279**	**-687**	**1,575**
Gwir arbedion hyd yma			**592**

ATODIAD I'R ADRODDIAD RHEOLAETH ARIANNOL
Dadansoddiad manwl o'r sefyllfa ariannol

5. Crynodeb o'r ceisiadau posibl am arian ar 30 Medi 2009

Gwasanaeth	Ceisiadau posibl am arian	Amcangyfrif o werth (£'000) y ceisiadau posibl am arian ar 31 Awst 2009	Y sefyllfa ar 30 Medi 2009	Newidiadau yn yr amcangyfrif o werth (£'000)	Ceisiadau newydd am arian ym mis Medi 2009 (£'000)	Dyrannwyd o'r gronfa wrth gefn i gyllideb gwasanaethau ym mis Medi 2009 (£'000)	Amcangyfrif o werth y ceisiadau posibl am arian ar 30 Medi 2009
Cyfathrebu Allanol	Cam 2 (&3?) Prosiect y Pierhead [1]	750	Cyllideb o £1.1 miliwn at ei gilydd gan gynnwys £0.3 miliwn o gyllideb yr Adran Cyfathrebu Allanol	-750[1]			-
TGCh	Y Rhwydwaith Unedig	500	Cymeradwyo'r gyllideb atodol ar 20 Hydref 2009. Yr amcangyfrif wedi cynyddu oherwydd materion yn ymwneud â pharhad busnes.	200			700
	Newidiadau i FTR Gold	10	Heb ei ddyrannu eto. Aros am gadarnhad y gall y gyllideb bresennol dalu am y gwariant				10
	Prosiect Rheoli Gwaith Achos yr Aelodau	-	Heb ei ddyrannu eto. Aros am strwythur ffurfiol y prosiect.		250		250
Yr Uned Gorfforaethol	Swyddi newydd – rhaglen newid	114	Heb ei ddyrannu eto. Aros am strwythur ffurfiol y prosiect.				114
	Rhagor o waith gan y Panel Adolygu Aelodau – angen rhagor o arian	53	Yn ddyledus ar ddiwedd y mis, trosglwyddwyd y gyllideb ar 7 Hydref 2009				53
	Adroddiad Swyddfa Archwilio Cymru ar brosiect UNO	5	Yn ddyledus ar ddiwedd y mis, trosglwyddwyd y gyllideb ar 7 Hydref 2009				5
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	Costau adnewyddu ychwanegol 3A [1]	87	Nid oes ei angen bellach, gall y gyllideb bresennol dalu am y gwariant	-87[1]			-
	Sgriniau/bythau Cofnod y Trafodion	25	Cyfarfod ar 28 Hydref 2009 i gadarnhau'r camau, disgwyl i'r gyllideb bresennol dalu am y gwariant.				25
	Y Tîm Gwyrdd	16	Cyfarfod ar 28 Hydref 2009 i gadarnhau'r camau, disgwyl i'r gyllideb bresennol dalu am y gwariant. (dilëwyd o Gyllideb yr Uned Gorfforaethol).				16
	CYFANSWM	**1,560**		**-637**	**250**	**-**	**1,173**

[1] Dilëwyd o'r ceisiadau posibl am arian gan fod y gwariant eisoes wedi'i gynnwys yn y rhagolwg o alldro Gwasanaethau

6. Arian a ryddhawyd o gyllideb gwasanaethau gan gynnwys effeithlonrwydd, arbedion a gostyngiad yn y gyllideb yn ystod y flwyddyn

Gwasanaeth	Manylion	Costau parhaus (£'000)	Costau untro (£'000)
Gwasanaeth y Pwyllgorau	Rhyddhawyd o'r cyfrif cynghorwyr – treuliau/tystion, gan na ddisgwylir y caiff ei wario, yn ôl gwariant yn y gorffennol		28
	Rhyddhawyd o'r llinell wariant costau staff (ni ddilëwyd unrhyw swyddi)		50
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	Rhyddhawyd o'r gyllideb staff asiantaeth gan na ddisgwylir y caiff ei wario, yn ôl gwariant yn y gorffennol		40
	Rhyddhawyd o'r gyllideb Glanhau Ffenestri – gan fod y gost yn sefydlog a bod dim angen rhagor o arian.		11
	Rhyddhawyd o'r gyllideb Sychlanhau, gan nad oes costau sychlanhau ar ôl prynu gwisgoedd newydd		3
	Rhyddhawyd o'r gyllideb ysbwriel, yn dilyn camgymeriad wrth ddyrannu		58
Adnoddau Dynol yr Aelodau	Rhyddhawyd yn ôl gwariant yn y gorffennol a'r disgwyliadau presennol o ran gwariant		226
	Rhyddhawyd o'r gyllideb costau teithio a chynhaliaeth staff cymorth yr Aelodau oherwydd, yn ôl gwariant yn y gorffennol, ni ddisgwylir iddo gael ei wario		87
	Rhyddhawyd o brosiect cronfa ddata'r Aelodau		8
	Does dim angen cronfa wrth gefn yr Aelodau mwyach		330
Cyfathrebu Allanol	Rhyddhawyd arian o'r gyllideb Marchnata a Chyhoeddusrwydd i ariannu prosiect y Pierhead		300
Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau	Rhyddhawyd arian o brosiect TGCh gan fod y gwaith yn cael ei wneud yn fewnol		40
Yr Uned Gorfforaethol	Rhyddhawyd arian o wahanol gyllidebau gan na ddisgwylir y caiff ei wario		19
TGCh	Rhyddhawyd arian o wahanol gyllidebau gan na ddisgwylir y caiff ei wario		4
Adnoddau Dynol	Dyrannwyd yn wreiddiol ar gyfer prosiect TGCh nad yw'n debygol o fynd rhagddo eleni		75
Cyfanswm		**-**	**1,279**

7. Y gorwariant / tanwariant terfynol a ragwelir

	£'000	***£'000***
Y gyllideb wrth gefn wreiddiol		1,000
Tynnu'r arbedion effeithlonrwydd gofynnol (yn y gyllideb a gymeradwywyd)		(250)
Ychwanegu Arbedion a nodwyd cyn 1 Ebrill 2009		233
Ychwanegu'r Cronfeydd a ryddhawyd o Gyllidebau Gwasanaethau, gan gynnwys effeithlonrwydd, arbedion a gostyngiad yn y gyllideb yn ystod y flwyddyn		1,279
Tynnu'r cronfeydd ychwanegol a ddyrannwyd eisoes i gyllidebau gwasanaethau		(687)
Balans cyfredol (Nodyn 4)		**1,575**
Tynnu'r tanwariant disgwyliedig ar lwfansau Aelodau		273
		1,848
• Cynnydd mewn dibrisiant a thaliadau llog tybiannol	(156)	
• Gorwariant ar wasanaethau a ragwelir	(39)	(195)
Tanwariant presennol a ragwelir (cyn pwysau ariannol ychwanegol)		**1,653**
Pwysau ariannol ychwanegol: (Nodyn 5)		
• Y Rhwydwaith Unedig	(700)	
• Costau staffio ychwanegol (amrywiol)	(167)	
• Prosiect Rheoli Gwaith Achos yr Aelodau	(250)	
• Mân symiau eraill	(56)	(1,173)
Balans (gorwariant)/tanwariant a ragwelir		**480**